

Owner/User Manual



BG4921



BG4924

B-G Steering Wheel Quick Release System

Quick system
Lenkradschnellverschluss
Mozzo a sgancio rapido
Extractor de volante

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a B-G Racing product. Manufactured to a high standard this product will, if used according to these instructions and properly maintained, give you years of trouble free performance. Always keep the product clean. **WARNING:** Ensure the vehicle battery is disconnected before any work commences.

INTRODUCTION

Nous vous remercions pour l'achat d'un produit B-G Racing. Fabriqué selon des normes de grande qualité, ce produit vous donnera des années de service sans problème si utilisé exactement d'après ces instructions et correctement entretenu. Toujours garder le produit propre. **ATTENTION:** S'assurer que la batterie du véhicule est débranchée avant de commencer toute intervention.

EINFÜHRUNG

Wir möchten uns dafür bedanken, dass Sie ein Produkt von B-G Racing gekauft haben. Dieses hochwertig verarbeitete Produkt zeichnet sich durch jahrelang reibungslosen Betrieb aus, wenn es anleitungsgemäß verwendet und instand gehalten wird. Das Produkt ist jederzeit sauber zu halten. **ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Fahrzeugbatterie abgeklemmt ist, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato un prodotto B-G Racing. Realizzato secondo standard elevati, questo prodotto, se utilizzato conformemente a queste istruzioni e con la corretta manutenzione, regalerà anni di prestazioni perfette. Mantenere sempre pulito il prodotto. **ATTENZIONE:** Assicurarsi che la batteria del veicolo sia scollegata prima di iniziare qualsiasi lavoro.

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir un producto B-G Racing. Este producto, fabricado conforme a las normas más exigentes, le aportará un rendimiento sin problemas durante años, siempre y cuando lo emplee de acuerdo con las presentes instrucciones y el mantenimiento adecuado. Mantenga el producto limpio en todo momento. **PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que la batería del vehículo esté desconectada antes de comenzar cualquier trabajo.

WARNING: The replacement of the steering wheels on cars equipped with airbag systems will disable both the functioning of the airbag of the driver and that of the passenger or any other airbag fitted to the car. For cars equipped with airbag systems, our steering wheels are intended for racing and show use only. Do not attempt to install this kit yourself unless you have been properly trained in the installation and maintenance of car steering wheels. Do not attempt to install this kit without having previously read the instruction manual. Incorrect installation can lead to steering wheel failure which can cause an accident resulting in serious personal injury or death.

En CONTENTS
Fr CONTENU

De INHALTS
It CONTENUTO

Es CONTENIDO



En OPERATION
Fr OPERATION

De ARBEITSWEISE
It OPERAZIONE

Es OPERACIÓN



Attach base to hub.
 Torque to manufacturer settings.
 Fixer la base au moyeu.
 Serrer au couple prescrit par le fabricant.
 Basis an der Nabe befestigen.
 Mit dem vom Hersteller vorgegebenen Drehmoment anziehen.
 Fissare la base al mozzo.
 Serrare secondo le specifiche del produttore.
 Fijar la base al cubo.
 Apretar según las especificaciones del fabricante.



Spring-loaded - Do not overtighten or horn won't function.
Attach horn wires to suit your vehicle application.
Montage à ressort - Ne pas trop serrer, sinon le klaxon ne fonctionnera pas.
Brancher les fils du klaxon selon la configuration de votre véhicule.
Federbelastet - Nicht zu fest anziehen, sonst funktioniert die Hupe nicht.
Hupenkabel entsprechend Ihrer Fahrzeugausführung anschließen.
Caricato a molla - Non stringere troppo, altrimenti il clacson non funzionerà.
Collegare i cavi del clacson in base alla configurazione del veicolo.
Con resorte - No apretar demasiado o la bocina no funcionará.
Conectar los cables de la bocina según la aplicación de su vehículo.



Horn Button Retaining Ring
Anneau de retenue du bouton de klaxon
Haltering für Hupenknopf
Anello di ritenuta del pulsante clacson
Anillo de retención del botón de la bocina



Attach steering wheel
Fixer le volant
Lenkrad befestigen
Fissare il volante
Montar el volante

! En GENERAL SAFETY RULES

- No alterations to the product shall be made.

! Fr RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Aucune altération ne sera apportée au produit.

! De ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

- An dem Produkt dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.

! It REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

- Non apportare alcuna modifica al prodotto.

! Es NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- No se deben realizar modificaciones en el producto.